

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و ! کلمه‌ای فقراتدن باعث تصور
جریده در .
هر نوع خصوصیات ایچون غزته‌نک مدیری
سمادتلو طاهر نک افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :

Imprimerie Tahir Bey

40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نک استانبول و طهره ایچون
بر سنه‌نک آیه‌نسی ۳۲ غروشدر .

مخانی بالجله ارباب قله آییقدر . هر الی
قلم طوتان یازده بیلیر .
اداره‌خانه‌سی باب عالی جاده‌سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه‌سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخه‌سی : ۲۵ پاره‌یه‌در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته‌سیدر

نسخه‌سی : ۲۰ پاره‌یه‌در

بوله‌میش ایدک، اوبر طرفه تکرلن صندالک مصادمه‌سیله موازنه‌سی عاب ایتدی، اوزرندن عولر چقان انبار ایچنه دوشدی، دومان وعلویه دوام ایلیور ایدی.

ون دردنجی باب

۲۹ تشرین اول کیجه‌سده - بیچاره هسته‌نک برطرفدن معاونت کورمئدن آتشلر ایچنه دوشمسی منظره‌سی هیمزی دوندرمشیدی. رونی آرتق موجود دکل ایدی، طاقه‌لر درحال بیوک‌صندلک اولدینی طرفه قوشدیلر بویچاره‌لردک‌فوق‌العاده جوشمش طاقه‌لرک صوک درجه بیومش اولدینی کورمیورلر ایدی، صندالک بالامارلری کسیدیلر، مانا فورملری چوریدیلر.

صندال برتانیه قدر معلق دوردی، صوکره سفینه‌نک یالپاسنه‌ویه‌رق‌کناره‌چاریدی، طاقه‌لر بومصادمه‌نک اوکئی آله‌بیلدیه‌ده‌کلن برمدش دالغه صندالی قایدینی کئی تکنیه برده‌ها چاریدی، آن واحده‌ده پارچه پارچه ایتدی.

بیوک صندال ایله اوافق صندال بویه‌جه پارچه‌لش اولدیغندن سفینه‌ده یالک‌ر بروافق فلیقه قالیور ایدی.

طاقه‌لر خوفله متحرک دوردیلر. قولاق‌لرینه یالک‌ر فورته. دالغه‌ویاقین صدارلی انعکاس ایلیور ایدی، سفینه‌نک اورتی‌سی عادتاً برینار طاع حانی آتش ایدی، علولرکال شدله خارجه قیشریسور ایدی، شانه‌لور سفینه‌سی بو آتشله ایکی‌یه‌تقسیم‌ایله‌ش ایدی، باشند آرقه طرفه کچمک دکل اوطرفی کورمک قطعاً غیر قابل ایدی.

یولخیرله طاقه‌لر اوج کئی آرقه طرفده ایدیلر، مسترس قر ایله میس هرینی طاووق قفسلرندن برینک دینده یاقین باتیورلر ایدی موسیو له‌تونور اوغانی آغوشه آتش صیقوب دوریسور، بی‌صور ارسه‌کر فوق‌العاده مهیج بولتیورم. کندیتی تسکینه موفق اوله‌میورم. مهندس فاستن باردانه برصورتده آدصره‌ساعته باقیور، جینده‌کی جزؤ‌دانه آدصره اشارت‌لر ایلیور.

سر طاقه‌لر ایله سفینه مریتانک بولدینی سفینه‌نک باش طرفده عجباً نهلر اولیور. روبر کوریتسه تقرب ایلم. صوردمه‌ک؛

هالاکت‌ش‌مه‌سز دیکلی؟

— خیر، انبارلر آتیق. زده‌اورادن صودوکره‌ک‌آتشی‌سوندیرمک چاره‌سته‌باقه‌جغز. — کوکره‌ته آتشلر یخنده ایکن طوم‌لری‌استعمال قابلی؟ طاقفه فصل‌مانوره ایلیه‌جک؟

روبرت کوریتسی جواب ویرمدی. دیدمه‌ک

— امیدمن قالدی دیکلی؟

— امیدمن وارموسیو قازاون. سفینه‌نک برتک تحت‌مسی قانجه‌یه قدر باقیدر. بواننده حریق شتی آرتشمیدی، کیجه‌نک ظلمتی ایچنده بوسکوروب دوران دالغه‌لره بو‌آتش انعکاس ایدرک غریب منظرلر حاصل ایلیور ایدی. قادیلری ارقه طرفه‌کی اوافق قلعه‌نک ایچنه یرلشدرک، بزیسه آتشک آرتیشدیک‌کنارلرک‌چکلمش ایدک. نهمدهش حریق، هیچ برقم بوسفینه یانغینی تعریف ایلیهم.

روزرک تام فورته قوتیه یانغینی شدت‌لندیریور، شانه‌لور خلعت لیل‌ایچنده آتشدن دوار الهیب کئی اوجوب کیدیور.

نصف‌الیلدن یارم ساعت اول فورته شدتی آرسنده کیجبارک‌ک‌زیاده قورقدقلری صدارلر ایشلدی‌ک‌ه بونلر دکرک‌قباره چارپمندن حاصل اولان مهیب صوتلر ایدی. — ستجاق طرفه‌ده قیال!

دیه باغ‌ریدیلر. روبر کوریتس اسپاره طیرماندی، دقله اوطرفه باقدی، بعه‌ده دومنجه‌یه دنوب: آلاپانده اسکله!

قومانده‌سی ویردی ایسه‌ده وقت کچمشدی. سفینه‌نک غایت جسیم بر دالغه ایله قالفارکن دیندن طاشلره سوروندیکنی حس ایلم. سفینه برقاج دفعه ده‌ها صارصلدی. باش دیرک‌نا دیندن قسیریلوب تکرلدی. شانه‌لور اوطوریدینی یرده غیر متحرک قلمشیدی.

— مابعدی وار —

تشرک اولنورکه غرابندی دیرمکی میزنی دیرمکی دمیردن، بوقسه بونلر چوقدن کوکدن یانوب دوریلر. اوزمان حالنر خراب اولیور ایدی.

تمکن اولدینی قدر بویا یلکن آچیلشمشدی، سمت شمال شرقیدن اسن روزکارله‌کی سرعتله کیدیور ایدی.

باش قارنده دومان حس اوله‌لیدن بری اون درت ساعت کدرازا ایتدی. بومدت‌ظرفنده یاقین زیاده ترقی ایشیدی. شیمدی سفینه‌ده مانوره‌سیله کوچلشمیدی. قیودان یرنده کوکره‌نک انبارله رابطه‌سی اولدینی ایچون راحتله کنزلیور ایسه‌ده کوکره‌نک سائر اقسامنده حی غایت قالدن قوندره‌ایله دولاشمق‌انسانی یاقیور ایدی. کوکره‌نک ایصال‌ده‌سی دخی حرارتی تنقیصه کافی کیور ایدی. تحت‌لرک بوداق اولان رلری غریب حال‌کوستر- پیور ایدی، بوداقلری احاطه ایدن ساقزلی موادحرارتله ازیور، اوزمان ضمع سفینه‌نک میله کوره هر طرفه آفتیلر بایسور، زمینه تحف شکلرله یاییلیور ایدی.

بویه فلاکتی برحاله ایکن روزکارده برنبره شمال غربیه دوندی. کمال شدتله اسکمه باشلادی، هوا دهشتی برفورته ایدی؛ بوفورته بزی تشمک امیدنده اولدیغمز آتیل جزاژندن سیله تبعید ایلیور ایدی. قیودان کوریتس بر آرمق روزکارک اوکنده قاچه‌جق برده برآز اورسه کیمک ارزو ایلدی، فقط فورته اوقدر شدتی ایدی‌ک‌ه یلکن اداره‌سی غیر قابل اولدی، بته بویه‌ده دوشدک.

تشرین اولک ۲۹ نجی کونی فورته صوک درجه‌ده ایدی. دالغه‌لر‌باشدن باش‌سفینه‌ی یالیور ایدی. صندال ایدیرمکی دوشومک‌شمال ایدی، محقق دکره ایخنده ایچنه صو دولار ایدی. بتون یولخیر قسماً قیودان برینه، قسماً باش کوکره‌تسنده طوبالغش ایدک، سوز سویلمک‌ه جسارت ایلیهمور.

قیودان کوریتس سفینه‌ده موجود ما کولاتدن هنوز حرارتله بوزولمالری دیشاری جقارتدی، برقاج فیچی‌طوزوات ویسکویت بریچی براندی‌ومتعدد فوجی‌صوک‌کوکرته‌ده امین برمحله باشلادی. بونلرک میانه بورغان، بطنیه، آلات بحریه، برپوصله، یلکن کئی لازم اشیایی دولد‌بردیلر، هوا مساعدده ایخجه بونلری برصنداله تحمیل ایله هان کیدن صاووشه‌جقدق.

اقشامه دوغرو فورته‌نک شدید شمانی آرسندن سیله ایشیدیه‌جک صورتده‌انباردن جات‌ریدیلر جیقمغه باشلادی: برآز صوکره انبار قاقلری تسخن ایدن هوانک تضیقیه آجلدی، برابور قزغاندن بخار بوشانیر کئی کال شدله قره بردومان خارجه چیقدی. طاقه‌لر روبر کوریتسک یانه قوشدیلر، امر استیورلر ایدی.

روبر دالغه‌لری آسمانه جیقان دکره عطف نظر‌ایلی، برده صندال‌لره باقدی، بیوک صنداله یاقلاشمق سیله قابل دکلدی. معافیه ایکنجی صندال ایله اوجنچی صندال سفینه‌نک آرقه‌سته آسیلی اولدیغندن اونلری ماینا آتمک تمکن اوله‌سیله‌جک ایدی. طاقه‌لر صندال‌لره قوشدیلر.

روبر کوریتس باغ‌ریدی:

— خیر! اوله‌مز؛ صوک امیدمن صندال‌لرده، اونلری بوفورته‌ده پارچه‌لر!

ساعت اونبرده انباردن دهشتی جات‌ردی ایشیدلی، اکلاشیلن بتون انبار بوله‌لری علو وصیجاق هوانک تضیقیه‌پارچه‌لنور ایدی، برقاج تانیه صوکره باش قیادندن‌علولرده ظهور ایلدی، میزنی دیرک‌نک دینی یالایور ایدی.

یولخیرک تلاشی زیاده‌لشدی. مستقر تلاشه قارمندن چیقدی، اونک آرقه‌سندن قیودان هونتی ظهور ایتدی، قیودان روبری سلامه‌دقدن صوکره ساکتانه برصورتده رانده چنقالغه جیقوب یرلشدی.

قیودان هونتی‌کی کورمک هیمزه بر دیگر قارنده خسته یاتمده اولان مهود بخار روبی‌ه‌خاضرلاندی، بیچاره آدمی آتشلر آرسنده برابق روا دکلدیا؛ بن هان قاره مردیوبنه قوشدم. فقط اوق قارهنه هجوم ایدن دومانه شاشیروب قیوسی قیرمش صاجلری اوستی باشی قسماً یانمش اوله‌رق بواننده قاریشه‌جقدی؛ برسوز سویلمه‌دن کوکرته‌ده یوردودی، غالباً آیاقلری تحت‌لرک حرارتی حس ایلیور ایدی. ایرلبلدی، دومانک، آتشک آرسنده کیدیور ایدی. حیرت، دوماندن دخی متازی اولمیور کئی ایدی، بوانشاده برجات‌ردی ده‌ها ایشیدلی، اورته انبار قباغی علولرک تأثیرله‌فیرلادی، اوزونده بولان اوافق صندالی برطرفه آتدی، قیادندن علو کال شدله جیقوب ایدی...

انبار قباغنک آچیلسمیله دوچار دهشت اولدیغمز آنده خسته‌بی محافظیه وقت